

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 162



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. június 7.

Közleményszám

Tartalom

Oldal

## II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL  
SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

|               |                                                                                                                                                               |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2013/C 162/01 | Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2013/C 162/02 | Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(2)</sup> ..... | 2 |
| 2013/C 162/03 | Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást <sup>(1)</sup> ..... | 3 |
| 2013/C 162/04 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6842 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group) <sup>(1)</sup> .....                                       | 8 |
| 2013/C 162/05 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6880 – Liberty Global/Virgin Media) <sup>(1)</sup> .....                                               | 8 |

HU

Ár:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

<sup>(2)</sup> EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket

## IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL  
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

|               |                                |   |
|---------------|--------------------------------|---|
| 2013/C 162/06 | Euroátváltási árfolyamok ..... | 9 |
|---------------|--------------------------------|---|

---

## V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

**Európai Beruházási Bank**

|               |                                                                                                                                      |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 162/07 | Pályázati felhívás – az Európai Beruházási Bank Intézete két új EIBURS-támogatási programot hirdet<br>Tudásprogramja keretében ..... | 10 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

**Európai Bizottság**

|               |                                                                                                    |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2013/C 162/08 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group) <sup>(1)</sup> ..... | 13 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



---

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján****Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 162/01)

|                                             |                                                                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2010.12.17.                                                                                  |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.31783 (N 489/10)                                                                          |
| Tagállam                                    | Németország                                                                                  |
| Régió                                       | —                                                                                            |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Filmstiftung Nordrhein-Westfalen — Verlängerung der Beihilfenregelung N 717/09               |
| Jogalap                                     | Richtlinien der Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH                                        |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási program                                                                           |
| Célkitűzés                                  | A kultúrát előmozdító támogatás                                                              |
| Támogatás formája                           | Visszatérítendő támogatás                                                                    |
| Költségvetés                                | Tervezett éves kiadás 12,55 millió EUR<br>Tervezett támogatás teljes összege 75,3 millió EUR |
| Támogatás intenzitása                       | 70 %                                                                                         |
| Időtartam                                   | 2011.1.1.–2016.12.31.                                                                        |
| Gazdasági ágazat                            | Szabadidő, kultúra és sporttevékenységek                                                     |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Filmstiftung Nordrhein-Westfalen<br>DEUTSCHLAND                                              |
| Egyéb információ                            | —                                                                                            |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**  
**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**  
**(EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket)**  
(2013/C 162/02)

|                                             |                                                                                                                                                                                                      |   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2013.4.3.                                                                                                                                                                                            |   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.35809 (13/N)                                                                                                                                                                                      |   |
| Tagállam                                    | Dánia                                                                                                                                                                                                |   |
| Régió                                       | —                                                                                                                                                                                                    | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Guarantee scheme                                                                                                                                                                                     |   |
| Jogalap                                     | Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Aktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009. |   |
| Az intézkedés típusa                        | Program                                                                                                                                                                                              | — |
| Célkitűzés                                  | —                                                                                                                                                                                                    |   |
| Támogatás formája                           | Közösségvállalás                                                                                                                                                                                     |   |
| Költségvetés                                | —                                                                                                                                                                                                    |   |
| Támogatás intenzitása                       | —                                                                                                                                                                                                    |   |
| Időtartam                                   | 2015.12.31-ig                                                                                                                                                                                        |   |
| Gazdasági ágazat                            | Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat                                                                                                                                                              |   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Vækstfonden<br>Strandvejen 104 A<br>2900 Hellerup<br>DANMARK                                                                                                                                         |   |
| Egyéb információ                            | —                                                                                                                                                                                                    |   |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**  
**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 162/03)

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2013.2.20.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.31860 (N 506/10)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |
| Tagállam                                    | Szlovákia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| Régió                                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nem támogatott területek                |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |
| Jogalap                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zákon 238/2006 Z. z. o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</li> <li>2. Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 426/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o výške odvodu z dodanej elektriny koncovým odberateľom a spôsobe jeho výberu pre Národný jadrový fond na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi.</li> <li>3. Zákon 391/2012, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 238/2006 Z. z., o Národnom jadrovom fonde na vyradovanie jadrových zariadení a na nakladanie s vyhoretým jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi (zákon o jadrovom fonde) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.</li> </ol> |                                         |
| Az intézkedés típusa                        | Program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Slovenské elektrárne a. s., Javys a. s. |
| Célkitűzés                                  | Egyéb – biztonságos leállítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |
| Támogatás formája                           | Vissza nem térítendő támogatás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |
| Költségvetés                                | Teljes költségvetés: 2 364 millió EUR<br>Éves költségvetés: 70 millió EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |
| Támogatás intenzitása                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| Időtartam                                   | 2011.1.1–2041.12.31.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| Gazdasági ágazat                            | Villamosenergia-termelés, -ellátás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR<br>Mierová 19<br>827 15 Bratislava 212<br>SLOVENSKO/SLOVAKIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |
| Egyéb információ                            | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2013.3.6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.34359 (12/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
| Tagállam                                    | Lengyelország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
| Régió                                       | Miasto Warszawa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Pomoc dla MPR „Sarmatia” sp. z o.o. na realizację projektu budowy rurociągu naftowego Brody–Adamowo (jako części rurociągu Odessa–Brody–Płock)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
| Jogalap                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>2) Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych</li> <li>3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013, wersja 3.0 zatwierdzona decyzją Komisji Europejskiej COM(2011) 9376 z dnia 21 grudnia 2011 r.</li> <li>4) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2007–2013: Szczegółowy opis priorytetów</li> <li>5) Załącznik nr 1 do Szczegółowego opisu priorytetów Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko: Kryteria wyboru projektów dla Priorytetu X: „Bezpieczeństwo energetyczne, w tym dywersyfikacja źródeł energii”</li> <li>6) Załącznik nr 2 do Szczegółowego opisu priorytetów PO Infrastruktura i Środowisko – Organizacja systemu oceny i wyboru projektów w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>7) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie jednolitego systemu zarządzania i monitorowania projektów indywidualnych, zgodnych z art. 28 ust. 1 ustawy z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</li> <li>8) Lista projektów indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013 (aktualizacja z dnia 12 sierpnia 2011 r.)</li> <li>9) „Polityka Rządu RP dla przemysłu naftowego w Polsce”, przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 6 lutego 2007 r.</li> <li>10) „Polityka energetyczna Polski do 2030 roku” przyjęta przez Radę Ministrów w dniu 10 listopada 2009 r.</li> <li>11) Umowa nr UPP-POIS.10.01.00-00-019/10-01 z dnia 27 stycznia 2010 r. dotycząca przygotowania projektu budowy rurociągu naftowego Brody–Płock z możliwością jego przedłużenia do Gdańska lub w kierunku zachodnim (pre-umowa)</li> <li>12) Wytyczne Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko</li> <li>13) Projekt umowy o dofinansowanie</li> </ol> |   |
| Az intézkedés típusa                        | Egyedi támogatás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | — |
| Célkitűzés                                  | Ágazati fejlesztés, egy közös európai érdekű fontos projekt végrehajtása                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Támogatás formája                           | Vissza nem térítendő támogatás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
| Költségvetés                                | Teljes költségvetés: 545 millió PLN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
| Támogatás intenzitása                       | 37 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
| Időtartam                                   | 2012.12.1–2015.12.31.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
| Gazdasági ágazat                            | Csővezetékes szállítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |

|                                          |                                                                           |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | Instytut Nafty i Gazu<br>ul. Lubicz 25A<br>31-503 Kraków<br>POLSKA/POLAND |
| Egyéb információ                         | —                                                                         |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                             |                                                                                                                                                  |                                         |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2012.12.20.                                                                                                                                      |                                         |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.35709 (12/N)                                                                                                                                  |                                         |
| Tagállam                                    | Szlovénia                                                                                                                                        |                                         |
| Régió                                       | —                                                                                                                                                | —                                       |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Recapitalisation of NKBM                                                                                                                         |                                         |
| Jogalap                                     | Hibridhitelek-megállapodás                                                                                                                       |                                         |
| Az intézkedés típusa                        | Ad hoc támogatás                                                                                                                                 | Nova Kreditna Banka Maribor d.d. (NKBM) |
| Célkitűzés                                  | A gazdaságban fellépő súlyos zavar orvoslása                                                                                                     |                                         |
| Támogatás formája                           | A tőkeintervenció egyéb formái – Hibrid hitel formájában nyújtott tőkeemelés                                                                     |                                         |
| Költségvetés                                | Teljes költségvetés: 100 millió EUR                                                                                                              |                                         |
| Támogatás intenzitása                       | —                                                                                                                                                |                                         |
| Időtartam                                   | 2012.12.31-től                                                                                                                                   |                                         |
| Gazdasági ágazat                            | Pénzügyi közvetítés, kivéve: biztosítási, nyugdíjpénztári tevékenység                                                                            |                                         |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Ministry of Finance<br>Župančičeva 3<br>SI-1000 Ljubljana<br>SLOVENIJA<br><br>Tel. +386 13696300<br>Fax +386 13696659<br>E-mail: gp.mf(at)gov.si |                                         |
| Egyéb információ                            | —                                                                                                                                                |                                         |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                             |                                                                                                                                    |   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2013.1.22.                                                                                                                         |   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.35999 (12/N)                                                                                                                    |   |
| Tagállam                                    | Görögország                                                                                                                        |   |
| Régió                                       | —                                                                                                                                  | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Prolongation of the Guarantee Scheme and the Bond Loan Scheme for Credit Institutions in Greece                                    |   |
| Jogalap                                     | Law No 3723/2008 'For the enhancement of liquidity of the economy in response to the impact of the international financial crisis' |   |
| Az intézkedés típusa                        | Program                                                                                                                            | — |
| Célkitűzés                                  | A gazdaságban fellépő súlyos zavar orvoslása                                                                                       |   |
| Támogatás formája                           | Kezességvállalás, Egyéb – Bond loan scheme                                                                                         |   |
| Költségvetés                                | Teljes költségvetés: 93 000 millió EUR                                                                                             |   |
| Támogatás intenzitása                       | —                                                                                                                                  |   |
| Időtartam                                   | 2013.6.30-ig                                                                                                                       |   |
| Gazdasági ágazat                            | Pénzügyi, biztosítási tevékenység                                                                                                  |   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Ministry of Finance<br>Nikis 5-7<br>ΕΛΛΑΔΑ/GREECE                                                                                  |   |
| Egyéb információ                            | —                                                                                                                                  |   |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2013.4.29.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | SA.36345 (13/N)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| Tagállam                                    | Egyesült Királyság                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| Régió                                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Renewable Heat Incentive (RHI) scheme — Air quality requirements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Jogalap                                     | <p>Primary legislation (power to introduce the RHI scheme): Section 100 of the Energy Act 2008</p> <p>Secondary legislation — The Renewable Heat Incentive Scheme Regulations 2011, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2011/9780111512753/contents</a></p> <p>The regulations above were amended in 2012 — The Renewable Heat Incentive Scheme (Amendment) Regulations 2012, <a href="http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made">http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2012/1999/contents/made</a></p> |   |
| Az intézkedés típusa                        | Program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — |
| Célkitűzés                                  | Környezetvédelem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| Támogatás formája                           | Egyéb – A hasznos megújuló hőtermelés után penny/kWh-ban meghatározott kifizetés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Költségvetés                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Támogatás intenzitása                       | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| Időtartam                                   | 2040.6.30-ig                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
| Gazdasági ágazat                            | Valamennyi támogatható gazdasági ágazat érintett                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | <p>Department of Energy and Climate Change<br/>3 Whitehall Place<br/>London<br/>SW1A 2AW<br/>UNITED KINGDOM</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| Egyéb információ                            | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.6842 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Verna Group)**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2013/C 162/04)

2013. május 14-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6842 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám COMP/M.6880 – Liberty Global/Virgin Media)**  
**(EGT-vonatkozású szöveg)**  
(2013/C 162/05)

2013. április 15-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
  - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32013M6880 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2013. június 6.

(2013/C 162/06)

1 euro =

| Pénznem                | Átváltási árfolyam | Pénznem                  | Átváltási árfolyam |
|------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|
| USD USA dollár         | 1,3118             | AUD Ausztrál dollár      | 1,3789             |
| JPY Japán yen          | 129,96             | CAD Kanadai dollár       | 1,3529             |
| DKK Dán korona         | 7,4548             | HKD Hongkongi dollár     | 10,1835            |
| GBP Angol font         | 0,84910            | NZD Új-zélandi dollár    | 1,6485             |
| SEK Svéd korona        | 8,6072             | SGD Szingapúri dollár    | 1,6375             |
| CHF Svájci frank       | 1,2357             | KRW Dél-Koreai won       | 1 465,25           |
| ISK Izlandi korona     |                    | ZAR Dél-Afrikai rand     | 13,0450            |
| NOK Norvég korona      | 7,5810             | CNY Kínai renminbi       | 8,0493             |
| BGN Bulgár leva        | 1,9558             | HRK Horvát kuna          | 7,5225             |
| CZK Cseh korona        | 25,778             | IDR Indonéz rúpia        | 12 847,93          |
| HUF Magyar forint      | 297,37             | MYR Maláj ringgit        | 4,0478             |
| LTL Litván litász/lita | 3,4528             | PHP Fülöp-szigeteki peso | 55,210             |
| LVL Lett lats          | 0,7022             | RUB Orosz rubel          | 42,1349            |
| PLN Lengyel zloty      | 4,2759             | THB Thaiföldi baht       | 40,212             |
| RON Román lej          | 4,4871             | BRL Brazil real          | 2,7849             |
| TRY Török líra         | 2,4773             | MXN Mexikói peso         | 16,8147            |
|                        |                    | INR Indiai rúpia         | 74,5640            |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## V

(Hirdetmények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BERUHÁZÁSI BANK

**Pályázati felhívás – az Európai Beruházási Bank Intézete két új EIBURS-támogatási programot hirdet Tudásprogramja keretében**

(2013/C 162/07)

Az Európai Beruházási Bank Intézete felsőoktatási intézményi kapcsolatait zömmel három különböző programot felölelő „Tudásprogramja” keretében hajtja végre, ezek:

- az **EIBURS**, az EBB egyetemi kutatásokat támogató programja (**EIB University Research Sponsorship programme**),
- a **STAREBEI** (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**), az EBB-támogatású közös egyetemi projekteken dolgozó fiatal kutatók finanszírozására létrehozott program, valamint
- az **EBB „Egyetemi Hálózatok”** programja, amely az EBB csoport célkitűzéseinek támogatásában kiemelkedő jelentőségű sajátosságokat mutató egyetemi hálózatok számára alapított együttműködési mechanizmus.

Az **EIBURS** keretében olyan egyetemi kutatóközpontok nyerhetnek támogatást, amelyek a bank számára fontos kutatási témákkal, területekkel foglalkoznak. Az EBB legfeljebb évi 100 000 EUR összegben, három éven keresztül folyósítható pénzügyi támogatására azok az Európai Unióban, valamint a csatlakozó és csatlakozásra váró országokban működő egyetemi tanszékek, illetve egyetemekhez tartozó kutatóközpontok pályázhatnak, amelyek az EBB részéről megjelölt szakterületek elismert szakértői. A pályázati összeg a megjelölt területekkel kapcsolatos kutatási tevékenységek bővítésére fordítható. A sikeres pályázatok többféle teljesítési módra tehetnek javaslatot (kutatás, tanfolyam- és szemináriumszervezés, hálózatépítés, a kutatási eredmények közzététele és terjesztése stb.), amelyeket a bankkal kötendő megállapodás rögzít majd.

A 2013/2014. tanévben két új kutatási terület támogatására van lehetőség az **EIBURS**-program keretében:

**Intelligens városfejlesztés: Az európai és a nemzetközi tapasztalatok alkalmazása a Földközi-tenger térségére**

A városfejlesztés elsőrendűvé vált a Földközi-tenger mellékén, nemzeti és nemzetközi szinten egyaránt, valamint FEMIP programján keresztül az EBB-n belül is. Az „intelligens város” gondolata (amelyet eredetileg az infokommunikációknak a hatékony, befogadó és integrált városfejlesztés elősegítését szolgáló „átgondolt” alkalmazásaként határoztak meg, ám tágabb értelemben ide tartoznak a fenntarthatóság, az újítás és a kormányzás, sőt a tömegközlekedési és energiahatékonysági beruházások, valamint a kutatások is) potenciálisan jelentős dimenzió. Szükség van azonban olyan keretek kidolgozására, amelyek a technológiai és közcélú szabályozási szempontokat a városgazdálkodás, az önkormányzati finanszírozás és a beruházás-programozás realitásaihoz kapcsolja a térségben.

Az EIBURS keretében támogatásban részesülő egyetemi kutatóközpontnak olyan kutatási programot kell összeállítania, amelyek az európai és más nemzetközi tapasztalatokra hagyatkozva az alábbi kérdésekre keresi a választ:

- Miként segítik elő az intelligens várossal kapcsolatos kezdeményezések a városfejlesztési prioritásokat?
- Hogyan határozható meg a legjobban az „intelligens város” fogalma regionális alkalmazása szempontjából?
- A legjobb európai és nemzetközi gyakorlatok sajátosságai és példái közül melyekre épülhet leginkább a térségi alkalmazás?
- Hogyan rangsorolná az intelligens város beruházási programja keretében esetleg kivitelezhető anyagi beruházásokat és hogyan állítaná sorba az alternatívákat?
- Hogyan illeszthetők be az intelligens várossal kapcsolatos lehetséges kezdeményezések a jelenlegi önkormányzati gazdálkodásba, irányításba és finanszírozásba?
- Hogyan kellene az intelligens várossal kapcsolatos beruházásokat gazdasági szempontból értékelni az alternatív beruházási lehetőségekkel összehasonlításban ahhoz, hogy a társadalom számára értéket képviseljenek?
- Miként fejleszthetők, illetve hajthatók végre a legjobban az intelligens város beruházásai vagy beruházási programjai?

Regionális szempontból a pályázatokat elsősorban a FEMIP országaira kell összpontosítani, ám mégse korlátozódjanak csupán ezekre. Szívesen látjuk, ha a pályázók más egyetemekkel és kutatóközpontokkal is együttműködnek a kutatás megvalósítására. A Bank a „Szövetség a Földközi-tenger Mellékéért” nevű szervezeten vagy a Földközi-tengeri Integráció Központján keresztül segítheti elő a kiválasztott egyetem vagy kutató központ részvételét hálózatépítési tevékenységében.

### **Az igazgatási kapacitás bővítése Európában**

Az, hogy a közigazgatási rendszerek milyen hatékonyan, mennyire eredményesen végzik azokat a különféle feladatokat, amelyeket a kormány előír, ezek között az infrastruktúra és a közszolgáltatok megtervezését és lebonyolítását, jelentős hatással van a polgárok mindennapi életére és a versenyszféra működésére is. Az OECD meghatározása szerint a kapacitásépítés olyan eszköz, amelynek segítségével képességek, tapasztalat, technikai és irányítási kapacitás fejlesztése történik egy-egy szervezeten belül (akár vállalkozók, akár tanácsadók vagy szerződött megbízottak) – gyakran technikai segítségnyújtás, rövid- vagy hosszú távú képzés, illetve szakértői ráfordítások (pl. IT-rendszerek) keretében. A folyamatba emberi, szervezeti, anyagi és pénzügyi erőforrások tartozhatnak.

Ezt a koncepciót eredetileg az ENSZ és a Világbank fejlesztési környezetben alkalmazta, ám mára az adminisztratív kapacitás kiépítésével végzett intézményerősítés az európai bővítési folyamat szerves részévé vált, mivel az igazgatási kapacitások bővítésének programja az EU-hoz csatlakozni kívánó és a közösségi vívmányokat átvenni szándékozó országok támogatásában az egyik lényeges elem lett. Az új tagállamok még a csatlakozás után is részesülnek finanszírozásban saját irányítású kapacitásbővítési operatív programjaikhoz, konkrétan a strukturális alapokból. Mivel euromilliárdok forognak kockán, sürgető kihívás a közigazgatások irányítási és gazdálkodási hatékonyságának javítása a közberuházási programokban. A beruházások szintjén az EBB gyakorta támogatja a kapacitásfejlesztést a Beruházáskivitelező Egységnek (Project Implementation Units, PIU) nyújtott technikai segítségén keresztül.

Vajmi kevés tudományos bizonyíték áll rendelkezésre arról, hogy az igazgatási kapacitás bővítésére tett intézkedések közül eltérő környezetben melyek működnek és melyek nem. Mi az, ami tényleg építi az igazgatási kapacitást és hosszú távon erősíti az intézményeket? Vajon pusztán azon múlik, hogy elegendő jól képzett, megfelelően fizetett alkalmazott áll-e rendelkezésre, megállapítottunk-e fő teljesítménymutatókat (KPI-eket), valamint átláthatók-e a jelentéstételi kiadások és eredmények? Varázsütésre javít-e a kiszervezés, valamint az állami és a versenyszféra együttműködése (PPP) az állami szektor korlátozott kapacitásán? Ágazatspecifikusak – tehát a szállításra, a környezetvédelemre és a belügyre sajátosan jellemzők

– vagy általános érvényűek-e ezek a modellek? Az EU többi országának közigazgatása hasznát látja-e annak, amit a többiekől tanulhat? Milyen tanulságokat vonhatunk le az „új közigazgatás” KPI-kkel mért eredményeiből, erőforrás-rangsorolásából és költségvetési fegyelmeiből?

A kutatás célja elmélyíteni a konceptuális kereteket, diagnózist, metrikát és az igazgatási kapacitás hatékony bővítésének gyakorlatára vonatkozó ismereteket. Kutatási javaslatokat várunk minden olyan témában, amely ezen a területen gyarapítja az ismereteket. Elsőbbséget élveznek azonban azok a páneurópai léptékű javaslatok, amelyek a közigazgatási kapacitás bővítését mind elméleti, mind gyakorlati szempontból megközelítik és az infrastruktúra és a hozzá kapcsolódó közszolgáltatások tervezésével és kivitelezésével kapcsolják össze. Különösen szívesen látunk olyan javaslatokat, amelyek közvetlenül kapcsolódnak az operatív döntéshozatalhoz és javítják az EU magas színvonalú beruházásokat szolgáló alapjainak lehívását.

A pályázatokat angol vagy francia nyelven kell benyújtani, a pályázatok beterjesztésének határideje 2013. szeptember 13. A pályázati határidő után benyújtott pályázatokat nem vesszük figyelembe. A pályázatokat az alábbi címre kérjük küldeni:

**Elektronikus formában:**

events.eibinstitute@eib.org

valamint

**kinyomtatva:**

EIB Institute  
98-100, boulevard Konrad Adenauer  
2950 Luxembourg  
LUXEMBOURG

A borítékra kérjük ráírni: „For the attention of Ms Luisa FERREIRA, Coordinator.”

Az **EIBURS** kiválasztási folyamatról és a többi programról, mechanizmusról részletes tájékoztatás az alábbi címen található: <http://www.eib.org/universities>

---

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 162/08)

1. 2013. május 31-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott az Crane Co. (a továbbiakban: Crane, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Bain Capital and Advantage Partners tulajdonában lévő MEI Group (a továbbiakban: MEI, Egyesült Államok) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Crane esetében: fejlett mérnöki megoldásokat képviselő diverzifikált ipari termékeket gyártó vállalat, amely mindenekelőtt a következő piacokon aktív: repüléstechnika, védelmi elektronika, automatizált értékesítés (többek között önműködő fizetési rendszerek és árukiadó-automaták), vegyipar, gyógyszeripar, olaj, gáz, villamos-energia, atomenergia, építési szolgáltatások és közműipar,
- a MEI esetében: elsősorban készpénz automatizált ellenőrzésére, elfogadására és kifizetésére használt, önműködő fizetési rendszerek értékesítése. Az EGT területén kívül, Japánban a MEI emellett közlekedési kijelzőket (hordozható közlekedési lámpákat és hordozható elektronikus kijelzőtáblákat) is értékesít.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).









## 2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

|                                                                                                               |                                           |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                           | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 300 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD                                          | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 420 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                               | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 910 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)                                                    | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 100 EUR/év   |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | Többnyelvű:<br>az EU 23 hivatalos nyelvén | 200 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások                                                     | A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en       | 50 EUR/év    |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU